32006R0198

4.2.2006. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 32/15

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 198/2006

od 3. veljače 2006.

o provedbi Uredbe (EZ) br. 1552/2005 Europskog parlamenta i Vijeća o statističkim podacima u odnosu na strukovno osposobljavanje u poduzećima

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1552/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o statističkim podacima u odnosu na strukovno osposobljavanje u poduzećima [1], a posebno njezin članak 7. stavak 3., članak 8. stavak 2., članak 9. stavak 4., članak 10. stavak 2. i članak 11. stavak 3.,

budući da:

(1) Uredbom (EZ) br. 1552/2005 uspostavlja se zajednički okvir za izradu statistike na razini Zajednice o strukovnom osposobljavanju u poduzećima.

(2) Za provedbu Uredbe (EZ) br. 1552/2005 potrebno je donijeti mjere kojima se određuju uvjeti uzorkovanja i točnosti te veličina uzorka koja je potrebna za ispunjavanje tih uvjeta i kojima se utvrđuju razredi NACE i razredi veličine po kojima se mogu raščlaniti rezultati.

(3) Komisija mora utvrditi posebne podatke koje je potrebno sakupiti vezano uz poduzeća koja provode i poduzeća koja ne provode osposobljavanje te uz različite oblike strukovnog osposobljavanja.

(4) Potrebno je donijeti provedbene mjere u vezi s kvalitetom podataka koje treba sakupiti i dostaviti za statistiku Zajednice o strukovnom osposobljavanju u poduzećima, strukturom izvješća o kvaliteti te svim mjerama koje su potrebne za procjenu ili poboljšanje kvalitete podataka.

(5) Potrebno je utvrditi prvu referentnu godinu za koju se podaci prikupljaju.

(6) Potrebno je donijeti i mjere koje se odnose na primjereni tehnički format i standarde izmjene za elektronički prenesene podatke.

(7) Mjere predviđene ovom Uredbom su u skladu s mišljenjem Odbora za statistički program,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Ovom se Uredbom utvrđuju mjere za provedbu Uredbe (EZ) br. 1552/2005 o statističkim podacima u odnosu na strukovno osposobljavanje u poduzećima.

Članak 2.

Prva referentna godina za koju treba sakupiti podatke jest kalendarska godina 2005.

Članak 3.

Specifične varijable koje treba dostaviti Komisiji (Eurostatu) navedene su u Prilogu I.

Članak 4.

U Prilogu II. navedeni su uvjeti uzorkovanja i točnosti, veličina uzoraka koja je potrebna za ispunjavanje tih uvjeta i detaljne specifikacije razreda NACE i razreda veličine prema kojima se mogu raščlaniti rezultati.

Članak 5.

Države članice odgovorne su za provjeru podataka, ispravljanje pogrešaka, imputaciju i ponderiranje podataka.

Imputacija i ponderiranje varijabli provodi se u skladu s načelima iz Priloga III. Odstupanje od tih načela mora se u cijelosti navesti i obrazložiti u izvješću o kvaliteti.

[1] SL L 255, 30.9.2005., str. 1.

Članak 6.

Podaci se dostavljaju Komisiji (Eurostatu) na način i u obliku utvrđenom u Prilogu IV.

Članak 7.

Svaka država ocjenjuje kvalitetu svojih podataka i ocjenu podnosi u obliku izvješća o kvaliteti. Izvješće o kvaliteti priprema se i podnosi Komisiji (Eurostatu) u obliku utvrđenom u Prilogu V.

Članak 8.

U svrhu postizanja visoke razine usklađenosti rezultata istraživanja među državama, Komisija (Eurostat) u bliskoj suradnji s državama članicama predlaže metodološke i praktične preporuke i smjernice za provedbu istraživanja u obliku „Priručnika Europske unije".

Članak 9.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 3. veljače 2006.

Za Komisiju
Joaquín ALMUNIA
Član Komisije

PRILOG I.

VARIJABLE

Bilješka uz tablicu:

Vrijednosti „osnovna" i „ključna" u stupcu „skupina varijable" objašnjene su u Prilogu III.

Vrijednost „ID" znači da je varijabla „identifikacijska varijabla".

U stupcu „vrsta varijable" vrijednost „QL" odnosi se na „kvalitativnu varijablu", a „QT" na „kvantitativnu varijablu".

Naziv varijable	Skupi-na vari-jable	Vrsta vari-jable	Dulji-na vari-jable	Oblik vari-jable	Opis varijable	Napomena uz varijablu
COUNTRY	ID		2	Znak	Šifra države	Nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – jedna po državi
ENTERPR	ID		6	Broj	ID poduzeća	Nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – jedna po slučaju
WEIGHT	ID		10	Broj	Dva decimalna mjesta, za odvajanje decimala koristite „."	Nedostajuća vrijednost neprihvatljiva
NACE_SP	ID		4	Broj	Plan uzorkovanja: NACE – razred ekonomske djelatnosti	Nedostajuća vrijednost neprihvatljiva
SIZE_SP	ID		1	Broj	Plan uzorkovanja: skupina veličine	Nedostajuća vrijednost neprihvatljiva
NSTRA_SP	ID		5	Broj	Plan uzorkovanja: broj poduzeća u sloju je definiran putem NACE_SP i SIZE_SP, tj. populacijom	Nedostajuća vrijednost neprihvatljiva
N_SP	ID		5	Broj	Plan uzorkovanja: broj uzorkovanih poduzeća u sloju je definiran putem NACE_SP i SIZE_SP	Nedostajuća vrijednost neprihvatljiva
SUB_SP	ID		1	Broj	Pokazatelj poduzorka, pokazuje pripada li poduzeće u poduzorak	Nedostajuća vrijednost neprihvatljiva
N_RESPST	ID		5	Broj	Broj poduzeća koja su se očitovala u sloju definiranom putem NACE_SP i SIZE_SP, tj. populacijom	Nedostajuća vrijednost neprihvatljiva
N_EMPREG	ID		6	Broj	Broj zaposlenih osoba prema registru	
RESPONSE	ID		1	Broj	Pokazatelj odgovora	Nedostajuća vrijednost neprihvatljiva
PROC	ID		2	Broj	Metoda prikupljanja podataka u registru	Nedostajuća vrijednost neprihvatljiva
IDLANGUA	ID		2	Znak	Identifikacija jezika	
IDREGION	ID		3	Znak	Identifikacija regije (razina NUTS-1)	Nedostajuća vrijednost neprihvatljiva
EXTRA1	ID		10	Broj	Dodatna varijabla 1	
EXTRA2	ID		10	Broj	Dodatna varijabla 2	
EXTRA3	ID		10	Broj	Dodatna varijabla 3	
A1	Osnovna	QL	4	Broj	Stvarna NACE šifra	Osnovna varijabla – nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – imputiranje neprihvatljivo
A2tot04	Ključna	QT	6	Broj	Ukupni broj zaposlenika na dan 31.12.2004.	Ključna varijabla - nedostajuća vrijednost neprihvatljiva

Naziv varijable	Skupi-na vari-jable	Vrsta vari-jable	Dulji-na vari-jable	Oblik vari-jable	Opis varijable	Napomena uz varijablu
A2tot05	Osnovna	QT	6	Broj	Ukupni broj zaposlenika na dan 31.12.2005.	Osnovna varijabla - nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – imputiranje neprihvatljivo
A2m05		QT	6	Broj	Ukupni broj muških zaposlenika na dan 31.12.2005.	
A2f05		QT	6	Broj	Ukupni broj ženskih zaposlenika na dan 31.12.2005.	
A3a		QT	6	Broj	Zaposlenici – ispod 25 godina starosti	
A3b		QT	6	Broj	Zaposlenici – od 25 do 54 godina starosti	
A3c		QT	6	Broj	Zaposlenici – 55 godina i stariji	
A4	Ključna	QT	12	Broj	Ukupni broj sati koji su zaposlenici odradili u referentnoj godini 2005.	Ključna varijabla - nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – u satima
A4m		QT	12	Broj	Ukupni broj sati koji su muški zaposlenici odradili u referentnoj godini 2005.	U satima
A4f		QT	12	Broj	Ukupni broj sati koji su ženski zaposlenici odradili u referentnoj godini 2005.	U satima
A5	Ključna	QT	12	Broj	Ukupni troškovi rada (neposredni i posredni) svih zaposlenika u referentnoj godini 2005.	Ključna varijabla –nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – u eurima
A6		QL	1	Broj	ZNAČAJNA tehnološka poboljšanja proizvoda ili usluga ili metoda proizvodnje ili dostave proizvoda i pružanja usluga tijekom referentne godine	
B1a	Osnovna	QL	1	Broj	Interni tečajevi kontinuiranog strukovnog osposobljavanja	Osnovna varijabla - nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – imputiranje neprihvatljivo
B1b	Osnovna	QL	1	Broj	Vanjski tečajevi kontinuiranog strukovnog osposobljavanja	Osnovna varijabla - nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – imputiranje neprihvatljivo
B2aflag	Osnovna	QL	1	Broj	Oznaka - osposobljavanje na radnom mjestu	Osnovna varijabla - nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – imputiranje neprihvatljivo
B2a		QT	6	Broj	Sudionici u drugim oblicima kontinuiranog strukovnog osposobljavanja - osposobljavanje na radnom mjestu	
B2bflag	Osnovna	QL	1	Broj	Oznaka – rotacija radnih mjesta	Osnovna varijabla - nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – imputiranje neprihvatljivo
B2b		QT	6	Broj	Sudionici u drugim oblicima kontinuiranog strukovnog osposobljavanja - rotacija radnih mjesta, razmjene, privremeni premještaji ili studijska putovanja	
B2cflag	Osnovna	QL	1	Broj	Oznaka – krugovi učenja i kvalitete	Osnovna varijabla - nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – imputiranje neprihvatljivo
B2c		QT	6	Broj	Sudionici u drugim oblicima kontinuiranog strukovnog osposobljavanja - krugovi učenja i kvalitete	

Naziv varijable	Skupi-na vari-jable	Vrsta vari-jable	Dulji-na vari-jable	Oblik vari-jable	Opis varijable	Napomena uz varijablu
B2dflag	Osnovna	QL	1	Broj	Oznaka – samousmjereno učenje	Osnovna varijabla - nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – imputiranje neprihvatljivo
B2d		QT	6	Broj	Sudionici u drugim oblicima kontinuiranog strukovnog osposobljavanja - samousmjereno učenje	
B2eflag	Osnovna	QL	1	Broj	Oznaka – sudjelovanje na konferencijama itd.	Osnovna varijabla - nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – imputiranje neprihvatljivo
B2e		QT	6	Broj	Sudionici u drugim oblicima kontinuiranog strukovnog osposobljavanja - sudjelovanje na konferencijama itd.	
B3a		QL	1	Broj	Tečajevi kontinuiranog strukovnog osposobljavanja za zaposlenike u prethodnoj godini 2004.	
B3b		QL	1	Broj	Predviđeni tečajevi kontinuiranog strukovnog osposobljavanja za zaposlenike u sljedećoj godini 2006.	
B4a		QL	1	Broj	Drugi oblici kontinuiranog strukovnog osposobljavanja za zaposlenike u prethodnoj godini 2004.	
B4b		QL	1	Broj	Predviđeni drugi oblici kontinuiranog strukovnog osposobljavanja za zaposlenike u sljedećoj godini 2006.	
C1tot	Ključna	QT	6	Broj	Ukupni broj sudionika tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja	Ključna varijabla - nedostajuća vrijednost neprihvatljiva
C1m		QT	6	Broj	Sudionici tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja – muškarci	
C1f		QT	6	Broj	Sudionici tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja - žene	
C2a		QT	6	Broj	Sudionici tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja – mlađi od 25 godina	
C2b		QT	6	Broj	Sudionici tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja – od 25 do 54 godina starosti	
C2c		QT	6	Broj	Sudionici tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja – 55 godina i stariji	
C3tot	Ključna	QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme (u satima) provedeno na svim tečajevima kontinuiranog strukovnog osposobljavanja	Ključna varijabla - nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – u satima
C3i		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme (u satima) za interne tečajeve kontinuiranog strukovnog osposobljavanja	U satima
C3e		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme (u satima) za vanjske tečajeve kontinuiranog strukovnog osposobljavanja	U satima
C4tot	Ključna	QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme (u satima) provedeno na svim tečajevima kontinuiranog strukovnog osposobljavanja	Ključna varijabla - nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – u satima
C4m		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme (u satima) provedeno na tečajevima kontinuiranog strukovnog osposobljavanja – muškarci	U satima
C4f		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme (u satima) provedeno na tečajevima kontinuiranog strukovnog osposobljavanja – žene	U satima
C5a		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme u satima – jezici, strani (222) i materinji jezik (223)	U satima

Naziv varijable	Skupi-na vari-jable	Vrsta vari-jable	Dulji-na vari-jable	Oblik vari-jable	Opis varijable	Napomena uz varijablu
C5b		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme u satima – prodaja (341) i marketing (342)	U satima
C5c		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme u satima – računovodstvo (344) i financije (343), poslovodstvo i administracija (345) i uredski posao (346)	U satima
C5d		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme u satima – osobne vještine/razvoj (090), radni život (347)	U satima
C5e		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme u satima – računarstvo (481) i uporaba računala (482)	U satima
C5f		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme u satima – inženjerstvo, proizvodnja i graditeljstvo (5)	U satima
C5g		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme u satima – zaštita okoliša (850) te sigurnost i zdravlje na radu (862)	U satima
C5h		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme u satima – osobne usluge (81), usluge prijevoza (84), zaštita imovine i osoba (861) i obrana (863)	U satima
C5i		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme u satima – druga područja osposobljavanja	U satima
C6a		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme (u satima) – škole, fakulteti, sveučilišta i druga visoka učilišta	U satima
C6b		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme (u satima) – javne ustanove za osposobljavanje (koje financira ili vodi vlada, npr. centri za obrazovanje odraslih)	U satima
C6c		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme (u satima) – privatna društva za osposobljavanje	U satima
C6d		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme (u satima) – privatna društva čija glavna djelatnost nije osposobljavanje (dobavljači opreme, matična društva/povezana društva)	U satima
C6e		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme (u satima) – udruge poslodavaca, gospodarske komore, sektorska tijela	U satima
C6f		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme (u satima) – sindikati	U satima
C6g		QT	10	Broj	Plaćeno radno vrijeme (u satima) – drugi ponuditelji osposobljavanja	U satima
C7aflag		QL	1	Broj	Oznaka – naknade	
C7a		QT	10	Broj	Troškovi tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja – naknade i plaćanja za tečajeve za zaposlenike	U eurima

Naziv varijable	Skupi-na vari-jable	Vrsta vari-jable	Dulji-na vari-jable	Oblik vari-jable	Opis varijable	Napomena uz varijablu
C7bflag		QL	1	Broj	Oznaka – putni troškovi	
C7b		QT	10	Broj	Troškovi tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja – putni troškovi i dnevnice	U eurima
C7cflag		QL	1	Broj	Oznaka – troškovi rada za voditelje tečajeva	
C7c		QT	10	Broj	Troškovi tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja – troškovi rada internih voditelja tečajeva	U eurima
C7dflag		QL	1	Broj	Oznaka – centar za osposobljavanje i nastavni materijali itd.	
C7d		QT	10	Broj	Troškovi tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja – centar ili prostorije za osposobljavanje i nastavni materijali za tečajeve kontinuiranog strukovnog osposobljavanja	U eurima
C7sflag		QL	1	Broj	Oznaka – „Samo djelomični zbroj”	
C7sub	Ključna	QT	10	Broj	Djelomični zbroj troškova tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja	Ključna varijabla - nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – u eurima
PAC	Ključna	QT	10	Broj	Troškovi odsutnosti osoblja – potrebno izračunati (PAC = C3tot*A5/A4)	Ključna varijabla - nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – u eurima
C8aflag		QL	1	Broj	Oznaka – doprinosi za kontinuirano strukovno osposobljavanje	
C8a		QT	10	Broj	Doprinosi za kontinuirano strukovno osposobljavanje	U eurima
C8bflag		QL	1	Broj	Oznaka – prihodi od kontinuiranog strukovnog osposobljavanja	
C8b		QT	10	Broj	Prihodi od kontinuiranog strukovnog osposobljavanja	U eurima
C7tot	Ključna	QT	10	Broj	Ukupni troškovi kontinuiranog strukovnog osposobljavanja – potrebno izračunati (C7sub + C8a – C8b)	Ključna varijabla - nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – u eurima
C9a1		QL	1	Broj	Migranti i etničke manjine – zaposleni	
C9a2		QL	1	Broj	Migranti i etničke manjine – posebni tečajevi	
C9b1		QL	1	Broj	Osobe s invaliditetom – zaposlene	
C9b2		QL	1	Broj	Osobe s invaliditetom – posebni tečajevi	
C9c1		QL	1	Broj	Osobe bez formalnih kvalifikacija – zaposlene	
C9c2		QL	1	Broj	Osobe bez formalnih kvalifikacija – posebni tečajevi	
C9d1		QL	1	Broj	Osobe kojima prijeti gubitak radnog mjesta/višak radne snage – zaposlene	
C9d2		QL	1	Broj	Osobe kojima prijeti gubitak radnog mjesta/višak radne snage – posebni tečajevi	
C10a1		QL	1	Broj	Osobe s ugovorom o radu s nepunim radnim vremenom – zaposlene	

Naziv varijable	Skupi-na vari-jable	Vrsta vari-jable	Dulji-na vari-jable	Oblik vari-jable	Opis varijable	Napomena uz varijablu
C10a2		QL	1	Broj	Tečajevi kontinuiranog strukovnog osposobljavanja za osobe s ugovorom o radu s nepunim radnim vremenom	
C10b1		QL	1	Broj	Osobe s ugovorom o radu na određeno vrijeme – zaposlene	
C10b2		QL	1	Broj	Tečajevi kontinuiranog strukovnog osposobljavanja za osobe s ugovorom o radu na određeno vrijeme	
D1		QL	1	Broj	Vlastiti ili zajednički centar za osposobljavanje	
D2		QL	1	Broj	Osoba ili jedinica koja je u Vašem poduzeću odgovorna za organizaciju kontinuiranog strukovnog osposobljavanja	
D3		QL	1	Broj	Poduzeće koristi vanjsku savjetodavnu službu	
D4		QL	1	Broj	Poduzeće provodi redovite formalne postupke s ciljem procjene buduće potrebe poduzeća za vještinama	
D5		QL	1	Broj	Provode se strukturirani razgovori s vlastitim zaposlenicima radi utvrđivanja njihovih specifičnih potreba za osposobljavanjem	
D6		QL	1	Broj	Planiranje kontinuiranog strukovnog osposobljavanja u poduzeću uključuje pisani plan ili program osposobljavanja	
D7		QL	1	Broj	Godišnji proračun osposobljavanja, koji uključuje kontinuirano strukovno osposobljavanje	
D8		QL	1	Broj	Mjerenje zadovoljstva sudionika osposobljavanja, nakon provedenog osposobljavanja	
D9		QL	1	Broj	Ocjena sudionika osposobljavanja, nakon provedenog osposobljavanja kako bi se ustanovilo jesu li planirane vještine uspješno stečene	
D10		QL	1	Broj	Poduzeće ocjenjuje ponašanje sudionika na radnom mjestu i promjene njihovih dostignuća nakon osposobljavanja	
D11		QL	1	Broj	Mjerenje učinaka osposobljavanja na poslovna dostignuća putem pokazatelja	
D12		QL	1	Broj	Nacionalni, sektorski ili drugi sporazumi između socijalnih partnera, koji su utjecali na planove, politike i prakse u području kontinuiranog strukovnog osposobljavanja	
D13		QL	1	Broj	Postojanje formalne strukture	
D13a		QL	1	Broj	Uloga formalne strukture – postavljanje ciljeva i prioriteta za djelatnosti kontinuiranog strukovnog osposobljavanja	
D13b		QL	1	Broj	Uloga formalne strukture – utvrđivanje mjerila za izbor ciljne populacije koja bi trebala sudjelovati u kontinuiranom strukovnom osposobljavanju	

Naziv varijable	Skupi-na vari-jable	Vrsta vari-jable	Dulji-na vari-jable	Oblik vari-jable	Opis varijable	Napomena uz varijablu
D13c		QL	1	Broj	Uloga formalne strukture – sadržaj djelatnosti kontinuiranog strukovnog osposobljavanja	
D13d		QL	1	Broj	Uloga formalne strukture – postupak planiranja sredstava povezan s kontinuiranim strukovnim osposobljavanjem	
D13e		QL	1	Broj	Uloga formalne strukture - postupak izbora vanjskih ponuditelja kontinuiranog strukovnog osposobljavanja	
D13f		QL	1	Broj	Uloga formalne strukture – procjena rezultata osposobljavanja	
D14a		QL	1	Broj	Javna savjetodavna služba koja utvrđuje potrebe za osposobljavanjem i/ili priprema planove osposobljavanja	
D14b		QL	1	Broj	Subvencije kojima je cilj smanjiti troškove osposobljavanja zaposlenika	
D14c		QL	1	Broj	Porezne olakšice za troškove osposobljavanja zaposlenika	
D14d		QL	1	Broj	Postupci za osiguranje standarda kvalitete voditelja tečajeva (npr. nacionalni registri, ocjene itd.)	
D14e		QL	1	Broj	Priznati standardi i okviri za kvalifikacije i certificiranje	
D15a		QL	1	Broj	Visoki troškovi tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja	Max 3 – Bez razvrstavanja prema redoslijedu važnosti
D15b		QL	1	Broj	Nedostatak primjerenih tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja na tržištu	Max 3 – bez razvrstavanja prema redoslijedu važnosti
D15c		QL	1	Broj	Teškoće pri procjenjivanju potreba poduzeća za kontinuiranim strukovnim osposobljavanjem	Max 3 – bez razvrstavanja prema redoslijedu važnosti
D15d		QL	1	Broj	Značajne djelatnosti osposobljavanja provedene su u prethodnoj godini	Max 3 – bez razvrstavanja prema redoslijedu važnosti
D15e		QL	1	Broj	Veliko opterećenje poslom i ograničeno raspoloživo vrijeme zaposlenika	Max 3 – bez razvrstavanja prema redoslijedu važnosti
D15f		QL	1	Broj	Sadašnja razina osposobljavanja odgovara potrebama poduzeća	Max 3 – bez razvrstavanja prema redoslijedu važnosti
D15g		QL	1	Broj	Veća se pažnja posvećuje početnom nego kontinuiranom strukovnom osposobljavanju	Max 3 – bez razvrstavanja prema redoslijedu važnosti
D15h		QL	1	Broj	Drugi razlozi	Max 3 – bez razvrstavanja prema redoslijedu važnosti
E1a		QL	1	Broj	Postojeće vještine i sposobnosti odgovaraju trenutačnim potrebama poduzeća	Max 3 – bez razvrstavanja prema redoslijedu važnosti
E1b		QL	1	Broj	Prevladavajuća strategija poduzeća bila je zapošljavati pojedince s potrebnim vještinama i sposobnostima	Max 3 – bez razvrstavanja prema redoslijedu važnosti
E1c		QL	1	Broj	Poduzeće je imalo teškoća pri procjenjivanju vlastitih potreba za kontinuiranim strukovnim osposobljavanjem	Max 3 – bez razvrstavanja prema redoslijedu važnosti

Naziv varijable	Skupi-na vari-jable	Vrsta vari-jable	Dulji-na vari-jable	Oblik vari-jable	Opis varijable	Napomena uz varijablu
E1d		QL	1	Broj	Nedostatak primjerenih tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja na tržištu	Max 3 – bez razvrstavanja prema redoslijedu važnosti
E1e		QL	1	Broj	Troškovi kontinuiranog strukovnog osposobljavanja bili u preveliki za poduzeće	Max 3 – bez razvrstavanja prema redoslijedu važnosti
E1f		QL	1	Broj	Poduzeće je veću pažnju posvetilo početnom nego kontinuiranom strukovnom osposobljavanju	Max 3 – bez razvrstavanja prema redoslijedu važnosti
E1g		QL	1	Broj	Ulaganje u kontinuirano strukovno osposobljavanje je učinjeno u prethodnoj godini te ga nije bilo potrebno ponoviti u 2005.	Max 3 – bez razvrstavanja prema redoslijedu važnosti
E1h		QL	1	Broj	Zaposlenici nisu imali vremena za sudjelovanje u kontinuiranom strukovnom osposobljavanju	Max 3 – bez razvrstavanja prema redoslijedu važnosti
E1i		QL	1	Broj	Drugi razlozi	Max 3 – bez razvrstavanja prema redoslijedu važnosti
F1tot05	Osnovna	QT	6	Broj	Ukupan broj sudionika početnog strukovnog osposobljavanja u poduzeću tijekom 2005.	Osnovna varijabla – nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – imputiranje neprihvatljivo
F1m05		QT	6	Broj	Ukupan broj muških sudionika početnog strukovnog osposobljavanja u poduzeću tijekom 2005.	
F1f05		QT	6	Broj	Ukupan broj ženskih sudionika početnog strukovnog osposobljavanja u poduzeću tijekom 2005.	
F2aflag		QL	1	Broj	Oznaka – pojedinačni troškovi rada za početno strukovno osposobljavanje	
F2a		QT	10	Broj	Troškovi rada za osobe upisanih na jednu od aktivnosti početnog strukovnog osposobljavanja	U eurima
F2bflag		QL	1	Broj	Oznaka – drugi troškovi početnog strukovnog osposobljavanja	
F2b		QT	10	Broj	Troškovi početnog strukovnog osposobljavanja – drugi troškovi – honorari za osposobljavanje, putni troškovi, nastavni materijali, troškovi centara za osposobljavanje itd.	U eurima
F2cflag		QL	1	Broj	Oznaka – Troškovi rada za voditelja ili mentora početnog strukovnog osposobljavanja	Fakultativna varijabla
F2c		QT	10	Broj	Troškovi rada za voditelja ili mentora početnog strukovnog osposobljavanja	Fakultativna varijabla – u eurima
F3aflag		QL	1	Broj	Oznaka – doprinosi za početno strukovno osposobljavanje	
F3a		QT	10	Broj	Doprinosi za početno strukovno osposobljavanje	U eurima
F3bflag		QL	1	Broj	Oznaka – prihodi od početnog strukovnog osposobljavanja	
F3b		QT	10	Broj	Prihodi od početnog strukovnog osposobljavanja	U eurima
F2tot	Ključna	QT	10	Broj	Ukupni troškovi početnog strukovnog osposobljavanja (F2b + F3a – F3b)	Ključna varijabla – nedostajuća vrijednost neprihvatljiva – u eurima

PRILOG II.

UZORAK

1. Statistički poslovni registar naveden u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2186/93 [1] uzima se kao glavni izvor osnove uzorkovanja. Iz te se osnove uzima stratificirani uzorak vjerojatnosti za poduzeća, koji je reprezentativan na nacionalnoj razini.

2. Uzorak se stratificira na temelju razreda NACE i razreda veličine, u skladu sa sljedećom minimalnom specifikacijom:

   — 20 razreda NACE rev 1.1 (C, D (15-16, 17-19, 21-22, 23-26, 27-28, 29-33, 34-35, 20 + 36-37), E, F, G (50, 51, 52), H, I (60-63, 64), J (65-66, 67), K + O),

   — 3 razreda veličine poduzeća, sukladno broju zaposlenika u poduzeću: (10-49) (50-249) (250 i više).

3. Veličina uzorka izračunava se tako da se osigura da **maksimalna** vrijednost polovične duljine intervala pouzdanosti pri 95 % bude 0,2 za procijenjene parametre, koji čine udio „poduzeća koja provode osposobljavanje" (vodeći računa o stopi neodgovora u uzorku) za svaki od 60 prethodno utvrđenih stratificiranih elemenata.

4. Za utvrđivanje veličine uzorka može se koristiti sljedeća formula:

$$n_h = 1/\ [c^2 \,.\, te_h + 1/N_h] \,/\, r_h$$

pri čemu je:

n_h = broj jedinica uzorkovanja u ćeliji sloja h

r_h = predviđena stopa odgovora u ćeliji sloja h

c = maksimalna duljina polovice intervala pouzdanosti

te_h = predviđeni udio poduzeća koja provode osposobljavanje u ćeliji sloja h

N_h = ukupni broj poduzeća (koja provode i koja ne provode osposobljavanje) u ćeliji sloja h.

[1] SL L 196, 5.8.1993., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1882/2003 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 284, 31.10.2003., str. 1.).

PRILOG III.

Načela imputacije i ponderiranje zapisa

Države poduzimaju sve odgovarajuće mjere za smanjivanje djelomičnog i potpunog neodgovora. Prije primjene imputacije, države u granicama mogućeg nastoje koristiti druge izvore podataka.

Osnovne varijable, za koje nisu prihvatljive nedostajuće vrijednosti niti je dozvoljena imputacija, su sljedeće:

— A1, A2tot05, B1a, B1b, B2aflag, B2bflag, B2cflag, B2dflag, B2eflag, F1tot05.

Ključne varijable, za koje je potrebno poduzeti sve potrebne mjere, kako bi se izbjegle nedostajuće vrijednosti, i pri kojima je preporučljiva imputacija, su sljedeće:

— A2tot04, A4, A5, C1tot, C3tot, C4tot, C7sub, C7tot, PAC, F2tot.

U slučaju neodgovora, imputacija se preporučuje unutar sljedećih općih ograničenja (stručnjaci država članica uvijek moraju primjenjivati ova pravila u skladu sa svojom stručnom prosudbom):

1. Kad zapis sadrži manje od 50 % navedenih varijabli, on se obično smatra potpunim neodgovorom.
2. Za pojedinačnu ćeliju NACE/veličine nije dozvoljena imputacija, ako za više od 50 % ispitanih poduzeća nedostaje više od 25 % kvantitativnih varijabli.
3. Za pojedinačnu ćeliju NACE/veličine ne provodi se imputacija kvantitativne varijable, ako je udio ispitanih poduzeća za tu specifičnu varijablu manji od 50 %.
4. Za pojedinačnu ćeliju NACE/veličine ne provodi se imputacija kvalitativne varijable, ako je udio ispitanih poduzeća za tu specifičnu varijablu manji od 80 %.

Kvantitativne i kvalitativne varijable navedene su u Prilogu I.

Odstupanja od ovih načela moraju se temeljito navesti i obrazložiti u nacionalnom izvješću o kvaliteti.

Države članice izračunavaju i dostavljaju faktor ponderiranja, koji se primjenjuje na svaki podatkovni zapis, zajedno sa svim pomoćnim varijablama, koje su korištene u njegovom izračunu. Te se pomoćne varijable prema potrebi iskazuju kao varijable EXTRA1, EXTRA2, EXTRA3. Metodologija izračunavanja faktora ponderiranja detaljno se opisuje u izvješću o kvaliteti.

PRILOG IV.

Oblik datoteka i pravila za prijenos podataka

Podaci se Komisiji (Eurostatu) prenose u elektroničkom obliku, putem računalne aplikacije za siguran prijenos podataka (STADIUM/EDAMIS), koju na raspolaganje stavlja Komisija (Eurostat).

Države ESTAT-u prenose dvije serije provjerenih podataka:

(a) serija podataka prije imputacije, s prethodnim provjerama;

(b) u cijelosti provjerena serija podataka nakon imputacije.

Obje serije podataka sadrže varijable navedene u Prilogu I.

Obje datoteke prilažu se u formatu datoteke (.csv). Prvi zapis u svakoj datoteci je zaglavlje koje sadrži „nazive varijabli", utvrđene u Prilogu I. U naknadnim zapisima detaljno su navedene vrijednosti tih varijabli za svako ispitano poduzeće.

PRILOG V.

OBLIK IZVJEŠĆA O KVALITETI

1. RELEVANTNOST

Provedba istraživanja i stupanj ispunjavanja potreba sadašnjih i potencijalnih korisnika za statističkim podacima.

— Opis i klasifikacija korisnika.

— Pojedinačne potrebe svake skupine korisnika.

— Procjena jesu li i u kojoj mjeri zadovoljene te potrebe.

2. TOČNOST

2.1 **Greške pri uzorkovanju**

— Opis plana uzorkovanja i ostvarenog uzorka.

— Opis izračuna konačnih pondera, uključujući model obrade neodgovora i korištenih pomoćnih varijabli.

— Upotrijebljena funkcija procjene, npr. Horvitz-Thompsonova funkcija procjene.

— Varijanca procjena prema slojevima uzorka.

— Računalni program za procjenu varijance.

— Posebno je potrebno navesti opis pomoćnih varijabli ili korištenih podataka radi ponovnog izračunavanja konačnih utežavanja u Eurostat-u, što je potrebno za procjenu varijance.

— U slučaju analize neodgovora, opis iskrivljenja u uzorku i u rezultatima.

Tablice koje je potrebno priložiti (raščlanjene prema **razredima NACE i razredima veličine**, sukladno nacionalnom planu uzorkovanja):

— Broj poduzeća u okviru uzorkovanja.

— Broj poduzeća u uzorku.

Tablice koje je potrebno priložiti (raščlanjene prema **razredima NACE i razredima veličine**, sukladno nacionalnom planu uzorkovanja, koristeći raspodjelu sukladno primjećenim značajkama poduzeća):

— Koeficijenti varijacije ([1]) za sljedeće **ključne statističke podatke**:

  — Ukupan broj zaposlenih.

  — Ukupan broj poduzeća koja su provela kontinuirano strukovno osposobljavanje.

  — Omjer ukupnog broja poduzeća koja su provela kontinuirano strukovno osposobljavanje u ukupnom broju poduzeća.

([1]) Koeficijent varijacije je omjer kvadratnog korijena varijance funkcije procjene i očekivane vrijednosti. Procjenjuje se putem omjera kvadratnog korijena procjene varijance uzorkovanja i procijenjene vrijednosti. Pri procjeni varijance uzorkovanja mora se voditi računa o planu uzorkovanja i promjenama slojeva.

— Ukupan broj poduzeća koja su provela tečajeve kontinuiranog strukovnog osposobljavanja.

— Omjer ukupnog broja poduzeća koja su provela tečajeve kontinuiranog strukovnog osposobljavanja u ukupnom broju poduzeća.

— Ukupan broj zaposlenih u poduzećima koja su provela kontinuirano strukovno osposobljavanje.

— Ukupan broj sudionika tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja.

— Omjer ukupnog broja sudionika tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja u ukupnom broju zaposlenih.

— Omjer ukupnog broja sudionika tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja u ukupnom broju zaposlenih u poduzećima koja su provela kontinuirano strukovno osposobljavanje.

— Ukupni troškovi tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja.

— Ukupan broj poduzeća koja provode početno strukovno osposobljavanje.

— Ukupan broj sudionika početnog strukovnog osposobljavanja.

— Ukupni troškovi početnog strukovnog osposobljavanja.

— Omjer ukupnog broja poduzeća koja provode početno strukovno osposobljavanje u ukupnom broju poduzeća.

2.2 **Greške koje nisu vezane uz uzorkovanje**

2.2.1 *Greške u pokrivenosti*

— Opis registra korištenog za uzorkovanje i njegove cjelokupne kvalitete.

— Podaci uključeni u registar i učestalost njegova ažuriranja.

— Greške nastale zbog neusklađenosti između osnove uzorkovanja i ciljne populacije te pod-populacije (prekomjerna pokrivenost, nedostatna pokrivenost, greške u klasifikaciji).

— Metode korištene za dobivanje tih podataka.

— Bilješke o obradi grešaka u klasifikaciji.

Tablice koje je potrebno priložiti (raščlanjene prema **razredima NACE i razredima veličine**, sukladno nacionalnom planu uzorkovanja, koristeći raspodjelu sukladno primjećenim značajkama poduzeća):

— Broj poduzeća.

— Omjer broja poduzeća kod kojih su promatrani slojevi jednaki uzorkovanim slojevima, u broju poduzeća u uzorkovanim slojevima. Navedite je li se vodilo računa o promjenama djelatnosti.

2.2.2 *Greške u mjerenju*

Prema potrebi, procjena grešaka koje su se dogodile prilikom prikupljanja podataka, kojima je uzrok **primjerice**:

— Oblik upitnika (rezultati prethodnih testiranja ili laboratorijske metode; strategije ispitivanja) — upitnik se dostavlja u prilogu.

— Ispitana jedinica/ispitanik (reakcije ispitanika):

— Greške u sjećanju.

— Nedostatak pažnje ispitanika.

— Utjecaj dobi, obrazovanja itd.

— Greške pri ispunjavanju formulara.

— Informacijski sustav ispitanika i korištenje administrativnih zapisa (sukladnost između administrativnog načela i načela istraživanja, npr. referentno razdoblje, raspoloživost pojedinačnih podataka).

— Načini prikupljanja podataka (usporedba različitih načina prikupljanja podataka).

— Značajke i ponašanje ispitivača.

— Društveno-gospodarske značajke.

— Različiti načini korištenja upitnika.

— Različiti načini pomaganja ispitaniku.

— Posebne studije ili tehnike za procjenu tih grešaka.

— Metode koje se koriste za smanjivanje takvih grešaka.

— Detaljne napomene o poteškoćama s upitnikom u cijelosti ili s pojedinim pitanjima (napomene o svim varijablama).

— Opis i ocjena mjera poduzetih kako bi se osigurala visoka kvaliteta „sudionika" i jamčilo da se ne prikupljaju podaci o „događajima".

2.2.3 *Greške u obradi*

Opis postupka uređivanja podataka.

— Sustav obrade i korišteni alati.

— Greške zbog šifriranja, uređivanja, ponderiranja, tabličnog prikazivanja itd.

— Provjere kvalitete na makro/mikro razini.

— Ispravci i neuspjela uređivanja, raščlanjeni na nedostajuće vrijednosti, greške i nepravilnosti.

2.2.4 *Greške zbog neodgovora*

— Opis mjera poduzetih u vezi s „ponovnim uspostavljanjem kontakata".

— Stope potpunog i djelomičnog odgovora.

— Ocjena potpunog neodgovora.

— Ocjena djelomičnog neodgovora.

— Podrobno izvješće o postupcima imputiranja, uključujući metode korištene za imputaciju i/ili ponovno ponderiranje.

— Metodološke bilješke i rezultati analize neodgovora ili druge metode koje se koriste za ocjenu učinaka neodgovora.

Tablice koje je potrebno priložiti (raščlanjene prema **razredima NACE i razredima veličine**, sukladno nacionalnom planu uzorkovanja, koristeći raspodjelu sukladno primjećenim značajkama poduzeća):

— Stope potpunog odgovora [1].

— Stope djelomičnog odgovora [2], uzevši u obzir sve ispitanike, za sljedeće točke:

  — Ukupni broj odrađenih sati, za sve ispitanike.

  — Ukupni troškovi rada za sve ispitanike.

— Stope djelomičnog odgovora, uzimajući u obzir poduzeća koja nude tečajeve kontinuiranog strukovnog osposobljavanja, za sljedeće točke:

  — Tečajevi kontinuiranog strukovnog osposobljavanja, podijeljeni po posebnim dobnim skupinama, za poduzeća koja nude tečajeve kontinuiranog strukovnog osposobljavanja.

  — Ukupan broj sudionika tečajeva, muškaraca i žena, za poduzeća koja nude tečajeve kontinuiranog strukovnog osposobljavanja.

  — Ukupan broj sati provedenih na tečajevima kontinuiranog strukovnog osposobljavanja, za muškarce i žene, za poduzeća koja nude tečajeve kontinuiranog strukovnog osposobljavanja.

  — Broj sati provedenih na internim i vanjskim tečajevima kontinuiranog strukovnog osposobljavanja, za poduzeća koja nude tečajeve kontinuiranog strukovnog osposobljavanja.

  — Ukupni troškovi tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja, za poduzeća koja nude tečajeve kontinuiranog strukovnog osposobljavanja.

— Stope djelomičnog odgovora, uzimajući u obzir poduzeća koja nude tečajeve početnog strukovnog osposobljavanja, za sljedeće:

  — Ukupni troškovi početnog strukovnog osposobljavanja, za poduzeća koja nude tečajeve početnog strukovnog osposobljavanja.

3. PRAVODOBNOST I TOČNOST

— Tabelarni prikaz datuma koji označavaju početak i kraj svake od sljedećih faza projekta:

  — Prikupljanje podataka.

  — Slanje upitnika.

  — Podsjetnici i daljnje aktivnosti.

  — Osobno anketiranje.

  — Provjera i uređivanje podataka.

  — Daljnje vrednovanje i imputacija.

  — Anketa neodgovora (prema potrebi).

  — Procjene.

  — Prijenos podataka Eurostatu.

  — Diseminacija nacionalnih rezultata.

[1] Stopa potpunog odgovora je omjer broja obuhvaćenih ispitanika i broja upitnika koji su poslani odabranoj populaciji.
[2] Stopa djelomičnog odgovora za određenu varijablu je omjer broja raspoloživih podataka i broja dostupnih i nedostajućih podataka (jednak broju obuhvaćenih ispitanika).

4. DOSTUPNOST I JASNOĆA

— Rezultati koji su poslani ili će biti poslani poduzećima.

— Shema diseminacije rezultata.

— Preslika metodoloških dokumenata u vezi s dostavljenim statističkim podacima.

5. USPOREDIVOST

— Relevantne države bi trebale, ako je primjereno i potrebno, iznijeti sljedeće napomene:

— Odstupanja od europskog upitnika.

— Povezanost istraživanja s drugim nacionalnim istraživanjem.

— U kojoj je mjeri anketa provedena na temelju postojećih podataka u registrima.

— Definicije i preporuke.

6. USKLAĐENOST

— Usporedba statističkih podataka o istoj pojavi ili varijabli iz drugih istraživanja ili izvora.

— Ocjena usklađenosti sa strukturnom poslovnom statistikom za broj zaposlenika, za razrede NACE i razrede veličine.

— Ocjena usklađenosti raspodjele zaposlenika po dobnim skupinama (A3a, A3b, A3c) s drugim nacionalnim izvorima podataka, za razrede NACE i razrede veličine (ako je dostupna).

— Ocjena usklađenosti raspodjele sudionika tečajeva kontinuiranog strukovnog osposobljavanja po dobnim skupinama (C2a, C2b, C2c) s drugim nacionalnim izvorima podataka, za razrede NACE i razrede veličine (ako je dostupna).

Tablice koje je potrebno priložiti (raščlanjene po **razredima NACE i razredima veličine**, sukladno nacionalnim planu uzorkovanja, koristeći raspodjelu sukladno primjećenim značajkama poduzeća):

— Broj zaposlenih po strukturnoj poslovnoj statistici (Šifra 16 11 0 Uredbe Komisije (EZ) br. 2700/98 [1]).

— Broj zaposlenih po anketi br. 3 kontinuiranog strukovnog osposobljavanja (CVTS3).

— Postotak razlika (SBS — CVTS3)/SBS.

— Broj zaposlenih za svaku dobnu skupinu A3a, A3b, A3c.

— Broj zaposlenih prema drugom izvoru za svaku dobnu skupinu.

— Postotak razlika (A3x — drugi nacionalni izvor A3x)/A3x (pri čemu je x = a, b, c).

— Broj sudionika kontinuiranog strukovnog osposobljavanja za svaku dobnu skupinu C2a, C2b, C2c.

— Broj sudionika kontinuiranog strukovnog osposobljavanja prema drugom izvoru za svaku dobnu skupinu.

— Postotak sudionika kontinuiranog strukovnog osposobljavanja (C2x — drugi nacionalni izvor C2x)/C2x (pri čemu je x = a, b, c).

[1] SL L 344, 18.12.1998., str. 49. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1670/2003 (SL L 244, 29.9.2003., str. 74.).

7. TROŠAK I KORIST

— Analiza troškova i koristi na nacionalnoj razini, primjerice uzimajući u obzir sljedeće:

  — Prosječno vrijeme odgovora na svaki upitnik.

  — Problematična pitanja i varijable.

  — Varijable koje su bile najkorisnije/najmanje korisne pri opisivanju kontinuiranog strukovnog osposobljavanja na nacionalnoj razini.

  — Procijenjena ili stvarna razina zadovoljstva korisnika podataka na nacionalnoj razini.

  — Različiti troškovi za mala i velika poduzeća.

  — Nastojanja da se troškovi smanje.